



PER  
C-621

# COMMERCE Montréal

Publication officielle de la Chambre de commerce du district de Montréal

Volume 40, no. 8, mars 1984

## Campagne de recrutement

### 800 nouveaux membres!

L'objectif était ambitieux: 600 nouveaux membres à recruter... en 5 jours! Et pourtant, il a été dépassé et cela grâce au dynamisme et à la ferveur de nos télérecruteurs, ainsi qu'à la merveilleuse collaboration de tous ceux qui ont gravité autour de l'organisation: les animateurs, les coureurs, les membres du comité marketing et recrutement, le comité des communications et bien sûr, les nombreux commanditaires. Les résultats préliminaires de la campagne indiquent que 804 nouveaux membres ont été recrutés. De ce total, 605 ont adhéré à titre de membres corporatifs et 199 à titre de

membres individuels. Un survol rapide indique que ces nouveaux membres semblent davantage issus du secteur des services à l'entreprise. Des statistiques plus précises seront

disponibles dans les prochaines semaines. **Des hauts et des bas** Après une première journée fulgurante (152 nouveaux membres), la campagne a connu

un certain ralentissement (89 et 120 adhésions mardi et mercredi) pour finalement se terminer en beauté avec 192 et 244 adhésions, jeudi et vendredi.

### Bienvenue aux nouveaux membres!

Lors du lancement de la campagne, de nombreuses personnalités de marque étaient présentes, afin de montrer leur appui à la Chambre.

Sur la photo, on aperçoit Mme Nicole Forget, M. Pierre Goyette, M. Yvon Lamarre et M. Raymond Garneau, qui semblent bien s'amuser avec ce «petit» téléphone!



## Tournée provinciale: Faux départ

Tout était prêt. La délégation de la Chambre était formée. Le Conseil d'administration de la Chambre de commerce de Sherbrooke nous attendait... Mais Dame Nature en a décidé autrement! Comme vous le savez, une magnifique tempête

s'est abattue sur notre région le 28 février dernier, pour ainsi empêcher qu'ait lieu la première visite prévue au programme de la tournée provinciale de la Chambre. Cette rencontre est donc reportée au mois de mai.

### Prochaine étape

La prochaine étape de cette tournée est la visite de Chicoutimi, prévue pour le 15 mars. Espérons que Dame Nature sera plus conciliante à cette occasion...

## Sommaire

«Le choix des régions».....	p. 2
Financement public des entreprises.....	p. 3
Une ambiance survoltée.....	p. 4
Candidatures au Conseil.....	p. 5
Mises en nomination	
Habitas 1984 .....	p. 6
Le Saviez-vous? .....	p. 9
Calendrier .....	p. 12

AGENCE PHOTO PRESSE (RB) INC.  
Les photographes de l'événement<sup>MD</sup>

APP

Robert Bertrand,  
Président

666, rue Sherbrooke ouest, Bureau 2200,  
Montréal, Qué. H3A 1E7  
Tél.: 842-9875 Pagette: 331-6100 (1613)

AM-PM Photolab Inc.  
666, rue Sherbrooke ouest, Bureau 2200,  
Montréal, Qué. H3A 1E7  
Tél.: 842-9875 Pagette: 331-6100 (1613)



AM-PM  
Photolab

Robert Bertrand,  
Président

## Pour une pratique efficace de la consultation et de la concertation



M. André Vallerand  
Vice-président exécutif  
et directeur général

Si le 16 mars dernier, nous avons accepté de nous prêter à l'exercice de consultation sur le document «Le choix des régions», présenté l'automne dernier par le ministre délégué à l'Aménagement et au Développement régional, l'Honorable François Gendron, c'est fondamentalement que la Chambre ne saurait se récuser à une pratique visant le rapprochement de ceux et celles désireux de contribuer positivement au développement harmonieux des diverses régions du Québec.

Toutefois, la Chambre est d'avis que toutes pratiques plus ou moins systématiques et organisées de la consultation et de la concertation doivent répondre à des règles du jeu précises et à un entendement bien compris de la part des parties concernées. Plus particulièrement, nous dirons que l'efficacité de ces pratiques dépend de certains prérequis sans lesquels, tout processus de consultation ou de concertation est voué à l'échec.

Ainsi, les rapprochements que l'on voudrait imaginer, au nom d'idéaux et d'objectifs communs, sur le modèle «Le choix des régions» ou autrement, doivent incorporer à tout le moins les éléments suivants:

### 1) La dimension élémentaire du consensus majoritaire

Le consensus est extirpé de la décision de la plus grande majorité et sa légitimité, ou sa qualité, tient à la légitimité des décideurs. Dans notre système démocratique et parlementaire, est investi du pouvoir de décision politique celui qui est élu. Or l'érection en système de la pratique de consultation et de concertation généralisées ne doit pas faire en sorte de déplacer les véritables enjeux de décisions et de responsabilités politiques. En somme, le danger le plus imminent de la consultation et de la concertation érigées en système c'est celui de la mauvaise décision politique, c'est-à-dire celle qui n'est pas responsable ou l'inaction.

### 2) La consécration obligatoire de l'entreprise privée et de l'entrepreneurship comme seuls garants de la création et du foisonnement des activités de croissance et de développement

Aussi et parce que le document du gouvernement sur «Le choix des régions» fait directement référence à la consultation et à la concertation en matière de développement économique régional, la Chambre de commerce du district de Montréal considère-t-elle impératif de rappeler au gouvernement que la création et le foisonnement des activités de croissance et de développement économiques passent nécessairement par le creuset de l'entreprise privée et de l'entrepreneurship. Les autres considérations quoique importantes, sont d'ordre conséquentes. De fait, l'entrepreneurship ne peut être téléguidé. Il naît et se développe dans un environnement qui lui offre des conditions favorables.

Ce principe est intimement lié au premier dans ce que l'entreprise privée s'accommode mal des rigidités qui entravent les forces du marché et alourdissent son environnement concurrentiel.

Une proposition de consultation et de concertation en développement économique, vue tant régionalement qu'autrement, qui ne tiendrait pas compte de cette importante réalité, n'aurait aux yeux de la Chambre aucune chance de succès.

### 3) La consultation et la concertation passent nécessairement par l'amélioration du dialogue entre les parties

En dernière analyse, au titre des prérequis à une pratique intelligible de la consultation et de la concertation au Québec, la Chambre se dit de conviction qu'il nous faudra faire des efforts spéciaux pour décanter certains préjugés sérieux qui ont assises solides dans notre société et servis trop souvent de prétextes faciles à l'affrontement en lieu du dialogue constructif et de la concertation avantageuse. Cependant, certains exemples récents, notamment l'opération «Corvée habitation», nous permettent de croire qu'il est possible d'unifier autour des mêmes objectifs des organismes dont la réputation tient davantage à leur capacité de s'affronter plutôt que de se concerter.

#### Le bureau de direction 1983-1984

M. Pierre Goyette,  
président  
M. Pierre Brunet,  
président du Conseil  
M. Guy Dufresne,  
premier vice-président  
M<sup>rs</sup> Raynold Langlois,  
vice-président  
M. Pierre MacDonald,  
vice-président  
M. Philip O'Brien,  
vice-président  
M. Robert Panet-Raymond,  
vice-président  
M<sup>me</sup> Madeleine Saint-Jacques,  
secrétaire  
M. Paul Gauthier,  
trésorier

#### Le conseil d'administration

M. André Aubin,  
Bell Canada  
M. Michel Auclair,  
Raymond, Chabot, Martin, Paré & associés  
M. Jean-Pierre Bourbonnais,  
Jean-Pierre Bourbonnais,  
Conseil de direction inc.  
M. Roger Chèvrefeuille,  
Produits d'Acier Anjou inc.  
M. Robert Chever,  
Les Industries Westhill inc.  
M. Ronald Corey,  
Club de Hockey Canadien inc.  
& Forum de Montréal  
M. Pierre Ducros,  
Ducros, Meilleur, Roy & Associés  
M. Marcel Dufour,  
Lavalin International inc.  
M. Max Drouin,  
Co Générale Électrique  
du Canada Itée  
M. Michel Gaucher,  
Solati Itée  
M. Jean René Halde,  
Direct Film inc.  
M. Pierre J. Jeannot,  
Air Canada  
M. Jacques Larivière,  
Culinar inc.  
M<sup>me</sup> Claire Léger,  
Les Rôtisseries Saint-Hubert Itée  
M. Rémi Marcoux,  
Groupe Transcontinental GTC Itée  
M. Yvon Marcoux,  
La Banque d'Épargne de la Cité  
et du District de Montréal  
M. Michel Pressis-Bélar,  
Société Générale de  
Financement du Québec  
M. Robert Parizeau,  
Sodarcin inc.  
M. Robert Provost,  
Corporation Provost Itée  
M. Fernand Roberge,  
Hôtel Ritz-Carlton  
M. Raymond Royer,  
Bombardier inc.  
**Le secrétariat:**  
M. André Vallerand,  
vice-président exécutif et  
directeur général  
**Rédaction:**  
M. Serge Leclerc,  
directeur des communications

ISSN-031804560  
Dépôts légaux  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Bibliothèque Nationale du Canada

## Échos des comités

### Financement des entreprises 150 participants

C'est en présence de quelque 150 participants que s'est tenue la séance d'information sur le financement public des entreprises, organisée conjointement par la Chambre et la Bourse de Montréal, le 9 février dernier.

Cette rencontre, tenue sur le parquet de la Bourse, a notamment donné l'occasion à MM. François Bourbonnais, président de Pro-Optic, Bernard Lemaire, président de Papiers Cascades et Laurent Nadeau, président de Bytec-Comterm, de nous faire part de leurs expériences en ce qui regarde le financement public. Leurs témoignages ont définitivement

suscité l'intérêt des participants, d'autant plus que ces derniers

sont à la tête d'entreprises québécoises de tailles diverses

ayant été inscrites à la Bourse au cours des dernières années.



M. François Bourbonnais  
Président  
Pro-Optic



M. Bernard Lemaire  
Président  
Papiers Cascades



M. Laurent Nadeau  
Président  
Bytec-Comterm

### Journée d'étude sur les besoins de main-d'oeuvre des membres

En décembre dernier, le comité d'éducation économique a entrepris, par voie de sondage, une vaste consultation auprès des entreprises membres de la Chambre, afin de connaître leurs perspectives d'embauche pour les 12 prochains mois, à tous les niveaux hiérarchiques. Suite à cette étude, le comité prépare une session de discussions où représentants des

milieux d'affaires, de l'éducation (administrateurs et professeurs) et étudiants discuteront, en ateliers, des implications des résultats obtenus par sondage. Cette rencontre permettra d'amorcer des ébauches de solutions afin de rapprocher ces trois milieux et assurer une meilleure concordance de l'offre et de la demande de main-d'oeuvre.

Judi, 12 avril 1984  
9h à 14h  
Hôtel Méridien  
Salon Alfred Rouleau «A»  
Frais d'inscription: 75\$

Renseignements et réservations: Jeannine D'Argenzio, 866-2861



M. Claude Beauregard  
Co-président  
Comité éducation  
économique



M. Paul Gauthier  
Co-président  
Comité éducation  
économique

Cet événement a été rendu possible, grâce à la collaboration de la firme SORECOM et du Ministère du Tourisme, Chasse et Pêche, Gouvernement du Québec.

#### COMPOSITION PAR ORDINATEURS

Vous possédez des appareils de traitements de texte ou d'ordinateurs et vous produisez des textes destinés à l'impression?

Sachez que nous pouvons lire vos disquettes d'appareils tels que: MICOM, IBM, AES, XEROX, ou WANG ainsi que de 40 autres appareils et que nous effectuons la composition typographique à partir de vos propres disquettes.

Pour de plus amples informations n'hésitez pas à communiquer avec André Valentine à 866-4441.

**DEVAL-STUDIOLITHO INC.**

1070 rue de Bleury, Montréal H2Z 1N3 — 866-4441



**RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
& ASSOCIÉS**

Comptables agréés

Représentation dans les principales villes canadiennes et dans 60 pays.

# La Chambre en action

Campagne de recrutement

## Une ambiance survoltée

« J'en ai un! J'en ai un! » La voix est enjouée. Elle est d'un télérecruteur. Un nouveau membre vient d'être recruté. On s'interpelle, on applaudit, on s'encourage. L'animateur fouette ses troupes en offrant des prix à gagner et tout le monde redouble d'ardeur.

Voilà à grands traits, dans quelle atmosphère survoltée ont travaillé nos 75 télérecruteurs pendant cette fantastique campagne de recrutement qui s'est tenue du 5 au 9 mars dernier.

Jugez-en par vous-même...



M. Carol Bourque, agent d'expansion industrielle, commercialisation et vente, région de l'Atlantique, CP Rail s'est avéré le télérecruteur le plus prolifique de la première journée de la campagne, en recrutant au total 31 nouveaux membres.



Ci-contre: un télérecruteur, M. Michel Auclair (vice-président Raymond, Chabot, Martin, Paré et Associés et administrateur de la Chambre) et un animateur de la campagne, M. Jean-Pierre Allaire (directeur au service de la fiscalité, Peat, Marwick, Mitchell & Cie) discutent avec la directrice des activités publiques et du recrutement, Mme Micheline Comeau.

Ci-dessous: Pour inaugurer officiellement la campagne, dix invités d'honneur ont eux-mêmes agi à titre de télérecruteurs... le temps pour chacun d'eux de recruter un nouveau membre. À gauche, Mme Lyse Goyette, présidente du Conseil d'administration de Radio-Québec décrit à son interlocuteur les avantages qu'il peut tirer en devenant membre de la Chambre.



À droite, M. Claude Raymond, analyste-commentateur des Expos de Montréal, s'amuse avec un téléphone qu'il connaît très bien, puisque ce dernier appartient à nul autre que Youppi, la mascotte des Expos, bien connue des amateurs de baseball.



## Cahier spécial de La Presse

Pour ceux qui n'auraient pas eu l'occasion de mettre la main sur un des 150,000 cahiers spéciaux, «Montréal 1985. La croissance d'une métropole», diffusé par la Chambre dans le journal La Presse du samedi 3 mars, il leur est encore possible d'en obtenir une copie, en communiquant à la Chambre, avec Mme Sylvie Garnier au 866-2861.

**deGrandpré, Deschênes, Godin,  
Paquette, Lasnier et Alary**

Avocats

C.P. 108, Montréal H4Z 1C2  
Téléphone: 878-4311

2501, tour de la Bourse, 25<sup>e</sup> étage Place Victoria

**clermont**

Chevrolet Oldsmobile inc.

**Vente - Location**

**Service - Pièces**

5363 St-Denis  
près métro Laurier

Montréal H2J 2M4  
(514) 279-6301

## nouvelles à votre agenda

Au Conseil d'administration

### Date limite des mises en candidature: 30 mars 1984

Lors de l'assemblée générale spéciale du 28 février dernier, les membres présents ont nommé au Comité des candidatures: M. André Boutin, vice-président Northern Telecom Canada Ltée; M. Marcel Desjardins, président, CEGIR; M. Raymond Lemay, président, Canada Steamship Lines Inc.

Conformément aux règlements de la Chambre, font aussi partie du Comité des candidatures: M. Pierre Goyette, président et chef des opérations, La Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal, à titre de président en exercice de la Chambre; M. Pierre Brunet, président, Lévesque, Beaubien Inc., à titre de président du Conseil de la Chambre; Mme Madeleine Saint-Jacques, vice-présidente et directrice générale, Young & Rubicam Ltée, désignée par le Conseil d'administration de la Chambre.

Le Comité des candidatures a pour mandat de choisir parmi les membres de la Chambre des candidats aux vingt-deux (22) postes du Conseil d'administration. En désignant ses candidats, le comité doit assurer autant que possible une représentation équitable des membres.

En plus des candidats désignés par le comité, tout membre de la Chambre peut proposer des candidats aux vingt-deux (22) postes du Conseil d'administration. Le bulletin de présentation de ces candidats doit être signé par au moins dix

(10) membres et être remis au vice-président exécutif au plus tard le 30 mars 1984. Pour sa part, le Comité de candidatures remet la liste de ses candidats au vice-président exécutif, au plus tard le 30 avril, et le vice-président exécutif doit en informer les membres avant le 31 mai. Si les mises en candidature par les membres et le comité excèdent le nombre de vingt-deux (22) et s'il n'y a pas de désistement, le vice-président exécutif engage la procédure d'élection prévue aux règlements. À cet effet, l'assemblée générale spéciale du 28 février a désigné trois scrutateurs pour procéder au

dépouillement de scrutin éventuel, le mardi 7 août 1984. Il s'agit de Mme Louise Léonard, associée, Les Associés Léonard & Parisien; M. Richard Doin, conseiller en relations publiques, Conseil scolaire de l'île de Montréal; M. Renaud Huot, conseiller en relations publiques, Hydro-Québec.

Le cas échéant, les bulletins de vote seront postés aux membres par le vice-président exécutif avant le 15 juin, et devront lui être retournés au plus tard le 2 juillet. Le rapport d'élection sera communiqué aux membres au plus tard le 31 août 1984.



M. Pierre Goyette, président de la Chambre, a dirigé l'Assemblée générale spéciale qui s'est tenue dans le cadre du déjeuner-causerie du 28 février dernier.

### Les HEC remportent la compétition MBA

Un groupe d'étudiants et d'étudiantes de l'École des Hautes Etudes Commerciales a remporté le 28 janvier dernier la compétition annuelle MBA. Celle-ci opposait, sous l'égide de l'Université Concordia, seize universités canadiennes.

Les quatre gagnants sont: Isabelle Deschamps, Jacynthe Hotte, Suzanne Lavigne et Djibril N'Gom.

Les participants étaient confrontés à un cas et devaient en quatre heures retirer les éléments pertinents et présenter un plan d'action devant un jury constitué de hauts gestionnaires d'entreprises. À ce titre, le

président de la Chambre, M. Pierre Goyette, a fait partie de ce jury.

#### Félicitations aux gagnants!



De gauche à droite: Jacynthe Hotte, Isabelle Deschamps, Djibril N'Gom et Suzanne Lavigne.



Robert Ternisien,  
président

### Fleuriste Valois

372 Sherbrooke Est  
(coin St-Denis)  
Montréal H2X 1E6  
842-7849

### Samson Bélair

Comptables agréés

Montréal Bureau 3100 Tour de la Bourse H4Z 1H8 (871-1515)	Laval: Bureau 510 2 Place Laval H7N 5N6 (668-8910)	Longueuil Bureau 200 125, Boul. Ste-Foy J4J 1W7 (670-4270)
---	--	--



Bureaux dans les principales villes du Québec et du Canada

Affiliation internationale - Moore, Stephens & Co.



**Le 34<sup>e</sup> Congrès annuel  
du 7 au 10 juin 1984  
Château Montebello**

L'excellération, c'est l'accélération de la croissance... par l'excellence de la prise de décision, dans trois domaines clés au sein de l'entreprise : l'organisation du travail, la stratégie marketing et la structure financière.

Vous êtes dirigeant ou dirigeante d'entreprise, gestionnaire dans les domaines des relations de travail et des ressources humaines, de la mise en marché et de la publicité, ou encore dans le financement et l'administration?

Vous êtes enseignant(e), conseiller(ère) ou dirigeant(e) d'associations professionnelles ?

Si vous désirez accroître le niveau d'excellence de votre entreprise ou de votre organisation, vous vous devez d'être parmi nous du 7 au 10 juin, à Montebello.



**Président du congrès  
Guy Dufresne**

*Date limite des inscriptions*  
**1<sup>er</sup> juin 1984**



**La Chambre de Commerce  
du district de Montréal**

866 2861

# **EXCELLÉRATION**

*La formule gagnante  
pour l'entreprise*

## L'EXCELLÉRATION

### Un congrès vraiment pas comme les autres

«Quand le programme va, tout va» serait sans doute une bonne maxime pour illustrer l'importance du programme du congrès annuel. En effet, établir les thèmes et mettre sur pied la formule d'animation des travaux du congrès constituent sans nul doute, deux étapes majeures à franchir dans l'organisation de cet événement.

Cette année, c'est M. Claude Beauchamp, président et éditeur du journal *Les Affaires*, qui a entrepris de relever ce défi, en acceptant le poste de président du programme.

Commerce Montréal l'a rencontré pour faire le point sur ce que nous réserve le prochain congrès.



M. Claude Beauchamp, président et éditeur du journal *Les Affaires* et président du programme pour le congrès 1984.

**Commerce Montréal — M. Beauchamp, pourquoi, cette année, avoir choisi ce thème «excellération», qui recèle finalement deux idées complémentaires, soit: l'excellence dans la prise de décision et l'accélération de la croissance?**

**Claude Beauchamp —** En examinant le contenu des dix derniers congrès de la Chambre, j'ai constaté qu'ils avaient tous pour préoccupation, l'environnement de l'entreprise. J'ai donc pensé qu'il serait sûrement profitable cette année, de se pencher sur l'entreprise elle-même et sur son fonctionnement. Mais, ce qu'il y a de plus fondamental, c'est que le congrès 1984 s'inscrit dans un contexte où nous sortons à peine d'une crise qui a bien sûr fait très mal, mais qui a eu l'avantage de susciter au sein de nos entreprises une réflexion sur l'efficacité et la pertinence des décisions qui y sont prises. Notre congrès vise précisément à poursuivre cette réflexion et à la rendre la plus bénéfique possible pour tous.

**C.M. — Ce thème n'est pas seulement la seule particularité du congrès 1984, n'est-ce pas?**

**C.B. —** Effectivement, plusieurs nouveautés seront mises de l'avant cette année. Ainsi, par exemple, il n'y aura qu'une seule plénière, de même qu'une seule conférence. L'essentiel du travail des congressistes se fera en atelier et tout le monde aura l'opportunité de réfléchir et d'échanger sur l'ensemble des sous-thèmes au programme. Cette formule est donc axée d'abord et avant tout sur la participation des congressistes. Les sous-thèmes qui seront abordés sont: l'organisation du travail, la stratégie marketing et la structure financière de l'entreprise. Ce qu'il faut également mentionner, c'est que ce congrès sera guidé par l'esprit pratique. Ainsi, les personnes-ressources qui dirigeront les ateliers, ne seront ni des universitaires, ni des consultants externes, mais bien des gestionnaires, cadres ou dirigeants d'entreprises, qui sont «sur le terrain», donc en mesure de nous dire concrètement

comment ils oeuvrent dans un des trois domaines mentionnés plus tôt.

C'est d'ailleurs en fonction de ces préoccupations que notre choix pour le conférencier d'ouverture, s'est arrêté sur M. F.S. Burbidge, président de Canadien Pacifique.

**C.M. — C'est-à-dire?**

**C.B. —** C'est-à-dire qu'il nous est apparu intéressant de connaître comment Canadien Pacifique, qui est la plus importante entreprise au Canada, est administrée concrètement. Cette expérience pourra, nous l'espérons, donner le ton aux travaux qui suivront en atelier.

**C.M. — En ce qui a trait aux nouveautés, il n'était pas question également d'un sondage auprès des congressistes?**

**C.B. —** Oui, en effet. Grâce à la collaboration de la firme COGEM, un questionnaire sera remis aux congressistes avant chacun des 3 ateliers et des spécialistes en sondage munis d'un système informatique seront sur place pour faire le traitement des données recueillies. Le dimanche, les résultats du sondage seront transmis à tous, ce qui permettra

aux congressistes de se situer les uns par rapport aux autres.

**C.M. — Peut-on considérer ce sondage comme étant «scientifique»?**

**C.B. —** Pas vraiment, mais de toute façon, cela importe peu. En effet, l'idée du sondage vise avant tout à provoquer une réflexion. Confrontés à des questions précises sur divers aspects d'un problème, les congressistes seront amenés à s'interroger sur certaines de leurs pratiques. La discussion qui s'en suivra, risque fort d'être ainsi plus animée... Le sondage est donc dans ce cas, davantage un moyen d'animation plutôt qu'un instrument de recherche.

**C.M. — En conclusion, est-ce que nos congressistes pourront espérer revenir de Montebello avec des outils applicables dans leur entreprise?**

**C.B. —** S'ils n'acquièrent pas d'outils comme tels, ils reviendront sûrement avec quelques idées concrètes, obtenues de praticiens qui, comme eux, cherchent la meilleure voie pour atteindre l'excellence...

**NEWCOM**  
GROUPE CONSEIL EN COMMUNICATIONS

**Consultation et exécution de programmes intégrés**

- Affaires publiques
- Communications stratégiques
- Image de marque
- Positionnement de notoriété
- Promotion de produits
- Publications corporatives
- Relations de presse
- Relations publiques internationales

**MONTREAL**  
2080, rue St-Mathieu  
Montreal, QC H3H 2J4  
Tél.: (514) 937-9463

**QUÉBEC**  
401 est, Grande-Allée  
Québec, QC G1R 2J5  
Tél.: (418) 529-5355

**ROBIC, ROBIC & ASSOCIÉS ASSOCIATES**

Fondée en 1892

**Conseils en propriété intellectuelle**  
**Agents de brevets d'invention et de marques de commerce**

1514, Docteur Penfield  
Montréal, Canada, H3G 1X5  
Tél.: (514)934.0272, Télex: 05-268656, Cable: MARION  
Telecopier

# LE GALA DE L'HABITATION ET LA REMISE DES HABITAS 1984

Les entreprises et personnalités suivantes ont été mises en nomination pour leurs performances exceptionnelles dans le domaine de l'habitation.

## DÉCORATION AMEUBLEMENT

### 1-Designer

Aménagement Jacques Bouchard, Montréal  
François Décarie, Montréal  
Module Design Ere Inc., Outremont  
Normand Couture, Laval  
Philippe Dagenais Inc., Westmount

## DÉCORATION AMEUBLEMENT

### 2-Manufacturier/distributeur

Céramiques Berco Inc., St-Laurent  
Les Entreprises Le Bahutier Inc., St-Hyacinthe  
Les Industries Amisco Ltée, L'Islet  
Les Papiers Peints Berkley Inc., Sherbrooke

### Shermag Inc., Sherbrooke

## DÉCORATION AMEUBLEMENT

### 3-Détaillant

Ameublement Roy, Montréal  
Artisatek Inc., Verdun  
Château d'Aujourd'hui Inc., Laval  
Foucray Canada Inc., Brossard  
J. Pascal Inc., Montréal  
Marianne Clermont Inc., Montréal

## CONSTRUCTION DOMICILIAIRE

### UN HOMMAGE DE LA BANQUE

### D'ÉPARGNE

### 4-Maison individuelle

Les Habitats d'Angoulême Inc., Boucherville  
Les Jardins Pierrefonds (1983) Inc., Montréal  
Les Systèmes Archimèdes Inc., St-Frédéric (Beauce)

## CONSTRUCTION DOMICILIAIRE

### UN HOMMAGE DE LA BANQUE

### DE MONTRÉAL

### 5-Logements multiples

Construction P. Dufour (2000) Inc., Pierrefonds  
Gilles Mercille et Associés (Le Pélican), Longueuil  
Haas et Cavalière Inc., Montréal-Nord  
Le Sanctuaire du Mont-Royal, Montréal

## LOGEMENT SOCIAL

### UN HOMMAGE DU MOUVEMENT

### DES JARDINS

### 15-Meilleur projet

Construction P. Dufour (2000) Inc., Pierrefonds  
Les Habitats Populaires Trois-Rivières, Trois-Rivières  
Résidence Ukrainienne de Montréal, Montréal

## LOGEMENT SOCIAL

### UN HOMMAGE DU MOUVEMENT

### DES JARDINS

### 16-Meilleur projet

## CONSTRUCTION DOMICILIAIRE

### UN HOMMAGE DE LA BANQUE

### D'ÉPARGNE

### 6-Meilleur projet

Construction Marzim Inc., Lasalle  
Les Constructions Yvan Morin Ltée, Montréal  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION  
7-Manufacturier/distributeur  
Céramiques Berco Inc., St-Laurent  
Dismat Inc., Boucherville  
Fiberglass Canada Inc., Candiac  
Unités Préfabriquées St-Luc, St-Luc

## MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

### 8-Détaillant

La Cie Matso Mart Inc., St-Basile-le-Grand  
J. Pascal Inc., Montréal  
PORTES ET FENÊTRES  
9-Manufacturier/distributeur

## AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

### 12-Réalisation/conception

Asselin, Ackaoui, Montréal  
Diane Viens, Montréal  
Les Créations Jardinistes Inc., Boisbriand  
Marie-Josée Fortier, Montréal  
Pro Paysage Enr., Québec  
Sandra Donaldson, Montréal

## AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

### 13-Manufacturier/distributeur

Acier Girole Inc., Montréal  
Industries Vogue Ltée, LaSalle  
Solariums Zytco Ltée, St-Laurent  
Unités Préfabriquées St-Luc Ltée, St-Luc  
AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR  
14-Détaillant  
Ameublement Roy, Montréal  
Henri-Denis Patio Ltée, Laval

## LOGEMENT SOCIAL

### UN HOMMAGE DU MOUVEMENT

### DES JARDINS

### 15-Meilleur projet

Construction P. Dufour (2000) Inc., Pierrefonds  
Les Habitats Populaires Trois-Rivières, Trois-Rivières  
Résidence Ukrainienne de Montréal, Montréal  
Office Municipal d'Habitation de Montréal, Montréal  
Société d'Habitation du Québec, Montréal

## MEILLEUR PROJET

### ARCHITECTURAL

### 16-Lauréat du «Concours en

### Habitation» organisé par l'Ordre

### des architectes du Québec

### Henri Brullon

### D'Anjou, Moisan, Bernard et Mercier

### J.-André Leboeuf

### Pierre Mercier et Jacques Rousseau

### Miville Tremblay et René Bouchard

### Guy Turcotte

## JOURNALISTE DE L'ANNÉE

### (no 17)

## UN HOMMAGE DE LA

## BRASSERIE O'KEEFE LTÉE

### Pierre Belhumeur, Journal de

### Montréal

## Laurier Cloutier, La Presse

## Alain Duhamel, Le Devoir

## Michel Villeneuve, Journal Les Affaires

## MUNICIPALITÉ DE L'ANNÉE

### (no 18)

## UN HOMMAGE DE L'ORDRE DES

## COMPTABLES AGRÉÉS DU

## QUÉBEC

### Anjou Laval

### Boucherville Marieville

### Brossard Montréal

### Cap Rouge Québec

### Cowansville St-Jérôme

## HABITAS SPÉCIAL HYDRO-

## QUÉBEC

## PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE

### (no 19)

## Aurèle Cardinal, Poirier Cardinal

## Jean Corbeil, Ville d'Anjou

## Roger Gilbert, Cuisines Bo-Mod

## Yvon Lamarre, Ville de Montréal

## Gilles Mercille, Groupe Mercille

## Thomas Robert Reiner, architecte

## Gilles Varin, Le Permanent

## HABITAS SPÉCIAL CHAMBRE DE

## COMMERCE DU DISTRICT DE

## MONTRÉAL SERVICE À

## L'HABITATION

### 20-Entreprise de l'année

## Association Offices Municipaux

## d'Habitation du Québec, Sainte-Foy

## Bureau d'Assurance du Canada,

## Montréal

## Chambre d'Immeuble, Service

## d'inscriptions multiples, Montréal

## Compagnie Trust Royal, Montréal

## Corporation des Maîtres Mécaniciens

## en Tuyauterie du Québec, Sainte-Foy

## Le Permanent, Montréal

## HABITAS SPÉCIAL SALON

## NATIONAL DE L'HABITATION

### 21-Meilleure participation

### (sélectionné parmi les exposants

### au Salon National de l'Habitation)


### 22-ENTREPRISE DE L'ANNÉE

### UN HOMMAGE DE LA BANQUE

### CONTINENTALE

### (sélectionnée parmi les lauréats des

### autres Habitas)




**Charette, Fortier, Hawey  
Touche Ross**  
Comptables agréés

Montréal, Québec, Hull, Chicoutimi, La Baie,  
Roberval, St-Félicien, Dolbeau, Chibougamau,  
La Malbaie.

Bureaux dans les principales villes du Canada,  
des États-Unis et dans 86 autres pays.

... UN PARTENAIRE DE CHOIX.



## Saviez-vous?

### À propos du Club canadien

Contrairement à ce que plusieurs ont pu croire dernièrement, le Club canadien est bel et bien ouvert aux membres qui veulent s'y rendre. La confusion provient du fait que le club a été fermé entre novembre et février dernier.

### Économies d'énergie

Le vice-président de Les Consultants CRS Inc. s'est mérité un premier prix dans le cadre du concours d'économie d'énergie organisé par l'American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning (ASHRAE), pour l'implantation d'un système de récupération d'énergie à la compagnie Satexil Inc., division Texglan, située à Grand-Mère. Le concours, un événement majeur pour l'industrie du bâtiment, se tenait à Atlanta, le 30 janvier dernier.

### Epic Montréal: Pour une main-d'oeuvre efficace

Vous vous apprêtez à recruter du personnel? Avez-vous pensé à EPOC MONTRÉAL?

Actuellement, quelque 30 finissants de ce programme sont à la recherche d'emplois dans des domaines aussi variés que le dessin technique, la comptabilité, le secrétariat et l'informatique.

#### **Une deuxième chance**

Issu d'un Projet Jeunesse de la Banque de Montréal lancé en 1970, EPOC Montréal est depuis 1976 une corporation privée, sans but lucratif, administrée et partiellement financée par un consortium d'entreprises privées. Son but est de donner à des « décrocheurs » du secondaire une deuxième opportunité d'acquérir

## Opération Fierté Montréal

Matériaux de construction Atlas lance sur le marché un nouveau système de revêtements de bâtiments.

Kiss Minute vient de faire l'acquisition d'une usine de fabrication de matériel d'imprimerie et de photographie au coût de 8 millions de dollars.

L'usine de robinetterie A.K. Velan investira 5 millions de dollars dans l'expansion de ses installations.

Spar Aérospatiale a signé un contrat de 11.2 millions de dollars pour la construction d'équipements pour un satellite international.

Hy-Lyn, compagnie de vêtements pour enfants, s'accorde 268,400 dollars pour le réaménagement de ses locaux et l'achat de nouvelles machineries.

La firme Klockner Stadler Hurter obtient, avec deux autres compagnies étrangères, un contrat de 324 millions de dollars pour la construction d'un moulin à papier en Malaisie.

Les Editions Télémedia ont dernièrement lancé une nouvelle revue appelée «Coup de Pouce».

La structure du nouveau centre commercial Fairview sera faite par Acier Fasco au coût de 6.5 millions de dollars.

Micro-Tempus et Océanic ont mis au point un nouveau procédé informatique appelé Tempus-Data. Ce système permet d'extraire l'information d'un ordinateur central et le rend disponible à un ordinateur personnel.

Bombardier obtient un contrat de 16 millions de dollars pour la construction de 16 voitures de chemin de fer pour la Metropolitan Authority Transportation de New York.

Gaz Métropolitain innove en se lançant dans la vente d'appareils ménagers au gaz.

La Corporation Desjardins de traitement informatique investit 10 millions de dollars dans l'implantation d'un nouveau centre informatique.

Industrie Uni-Gear investira près d'un million et demi de dollars dans un projet de développement et de mise au point d'opérateurs de valves.

La compagnie Les Aliments Wong Wing a fait l'achat de machineries et d'équipements nouveaux au coût de 383,000 dollars.

les aptitudes et les attitudes nécessaires pour trouver et garder un emploi. C'est d'ailleurs autour de la table du Conseil d'administration de la Chambre de commerce du district de Montréal que le consortium d'entreprises a vu le jour, alors que la Banque de Montréal cherchait à diversifier la base de financement de son programme jeunesse.

#### **Résultats**

Les résultats de cette initiative sont plus que convaincants: chaque année, sur 140 participants, plus de 85% de ceux-ci complètent le programme et 90% de ce groupe trouve un emploi à temps plein.

### Perfectionnement

Le Centre de perfectionnement de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales offre des séminaires sur les modes d'intervention en santé et sécurité du travail les 28, 29 et 30 mars, ainsi que sur la gestion de l'investissement et prise de décision financière les 9, 10 et 11 avril. Pour information ou inscription: (514) 343-4495.

### Culture

Une exposition présentant des oeuvres du Centre canadien d'architecture de Montréal se tient actuellement au Musée national d'art moderne du Centre Pompidou à Paris jusqu'au 8 avril. Cette exposition qui illustre à travers la photographie divers aspects de l'histoire de l'architecture, se transportera par la suite à la Galerie nationale du Canada du 13 septembre au 11 novembre 1984.

## Exekor

Consultants Ltd/ltée  
spécialistes,

Réaffectation du personnel de cadre  
(Executive re-employment counselling)

Guy de Puyjalon  
Président

186 Sutton Place, Suite 112  
Beaconsfield H9W 5T6  
(514) 694-1794

Groupe Sutton

FLEURISTE

Madame  
C.-M. La Bissonnière  
ENRG.



1024 est. rue MONT-ROYAL  
MONTRÉAL, H2J-1X6.  
Tel.: 526-5577

(établie en 1929)

LE GALA DE L'HABITATION ET LA REMISE  
DES HABITAS 1984

Chaque semaine dans

Le No 1 de la finance et de l'économie au Québec

# LES AFFAIRES

- Le calendrier des activités de la Chambre de commerce du district de Montréal
- Toute l'information économique et financière
- Des profils d'entreprises
- Des chroniques (fiscalité, marketing, placements, etc...)
- Des dossiers fouillés

LES AFFAIRES

pour vous abonner rapidement  
**(514) 842-3131**

## FAMILIARISATION AVEC L'ENTREVUE RADIO-TÉLÉVISÉE

Pour les dirigeants  
d'entreprise ou d'association

- Session de 1 ou 2 jours
- Animée par des spécialistes de la communication et journalistes réputés
- Maximum de 4 participants par groupe

APPRENEZ À:

- COMPOSER AVEC LES PIÈGES DE L'INTERVIEW
- COMMUNIQUER VOTRE MESSAGE EFFICACEMENT

- Monitoring avec video
- Pratique individuelle de l'interview
- Simulation de studio de télévision
- Évaluation personnelle

Communiquez avec nous dès maintenant pour  
réserver votre place. 2 sessions: les 22 et 23 mars,  
les 5 et 6 avril.



**Chartrand et associés**  
Conseils en communication.  
1420, rue SHERBROOKE OUEST,  
MONTRÉAL, (QUÉBEC) H3G 1K5  
Tél.: 842-8283

## TRANSITAIRES INTERNATIONAUX COURTIERS EN DOUANE

- CONSEILLERS EN DOUANE
- FRET AÉRIEN ET CONSOLIDATION
- EMBALLAGE POUR EXPORTATION
- SERVICE DE CONTAINERS
- ASSURANCE TRANSPORTS

Service de groupage maritime  
et aérien import-export.

Représentation internationale.



## St-Arnaud Bergevin Limitée

Siège social:

410 ST-NICOLAS,  
MONTRÉAL, CANADA H2Y 2P5

TEL: (514) 285-1500 TELEX: 05-25176

SUCCURSALES ET COMPAGNIES AFFILIÉES  
DANS LES VILLES SUIVANTES

- MONTRÉAL • AÉROPORT DE DORVAL • VILLE LASALLÉ • DORVAL
- MIRABEL • LACOLLE • PHILIPSBURG • QUÉBEC • SEPT-ÎLES
- ST-JÉRÔME • ST-JEAN (QUÉ.) • LES SAULLES • TORONTO
- TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT • WINDSOR
- AGINCOURT • OAKVILLE



## CORPAY inc.

## LOCATION

- Equipement audio-visuel
- Vidéo • Circuit fermé
- Projectionnistes disponibles

FOURNISSEUR OFFICIEL DU  
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

400 MCGILL (Vieux Montréal),  
MONTRÉAL, QUÉBEC H2Y 2G1

**(514) 845-6277**

Nous livrons

# Nouveaux membres

## Janvier 1984

### Sociétés

Aliments Chatel Inc.  
 Claude Chatel  
 Gilles Chatel  
 Robert Tranchemontagne  
**Comdic Equipement de Bureau Ltée**  
 Marcel Bouvrette  
 Marc Bouvrette  
**Compagnie de Téléphone United Ltée**  
 Michel Forget  
 Tom Pearcey  
 Martin Amend  
**Groupe Immobilier de Montréal**  
 Jean Des Rosiers  
 Françoise Armstrong  
 Lyse Des Rosiers  
**J. Meloche Inc.**  
 Jacques Valotaire  
 Pierre E. Paquette  
 Jean R. Lachance  
 Serge Godbout  
 Alain Auclair  
 Denise Laliberté  
 Claudette Burns  
 Mario Gareau  
**Salon de la Femme de Montréal Inc.**  
 Jean-Louis Quesnel  
 Jacqueline Vézina  
 Jacques Allain  
**Voyages Eaton Limitée**  
 Evelyn Cassis  
 Lorraine Bégin Destroismaisons  
 Pierre Destroismaisons

### Individus

Beaumont, Monique  
 Fiducie Canada Permanent Trust  
**Beauregard, Jean-M.**  
 Beauregard, Beaudoin Avocats  
**Bédard, Denis**  
 Société d'énergie de la Baie James  
**Blondin, Robert W.**  
 Investissement R.W. Blondin Ltée  
**Brien La Costa, Dolorès**  
 Fashion Designer La Costa Enr.

Brunel, Louis  
 Pharmacies Universelles Ltée  
**Cyr, Jean-Guy**  
 Quincaillerie Industrielle Ltée  
**Debrais, Madeleine**  
 Rentière  
**Fish, Michael**  
 Michael Fish Architecte  
**Grégoire, Susan**  
 Lamonde Conseils & Associés  
**Michel, Fernande**  
 Rentière  
**Papineau, Bernard**  
 Office Central d'Importation (O.C.C.) Ltée  
**Paul-Hus, Maria**  
 Soliman Courtier Immobilier

### Nouveaux délégués

AES  
 Roxanne Paquette  
 Daniel Bilodeau  
 Lorraine Clément  
 Manon Vennat  
**Air Canada**  
 Bernard Desanlis  
 Jean Le Pottier  
 Pierre Lachance  
 Lucien Baril  
**Alcan**  
 Hubert Lafortune  
 André Saint-Denis  
 Alta Limitée  
 René Malo  
**American Motors (Canada) Inc.**  
 André Beuzeron  
**Anjou 80**  
 Raymond Boivin  
**Ateliers des Sourds**  
 Pierre Lussier  
**Banque fédérale de développement**  
 Bernard Grégoire  
**Banque de Montréal**  
 R. Normand  
 J. Mathieu  
 L. Rhéaume  
 J.C. Tremblay  
**Bronstetter, Wilkie, Penhale, Donovan, Giroux & Charbonneau**

Philippe Ferland  
**Canadair**  
 J.G.L. Robillard  
**Chalifour, Marcotte et Associés Inc.**  
 Guy Dubois  
**Château Champlain**  
 Guy Lucas  
**Chaussures Yellow Ltée**  
 Fernand Cotting  
**Club de baseball de Montréal Ltée**  
 Pierre Gauvreau  
**Commission des Ecoles Catholiques de Montréal**  
 Marcel Parent  
 Benoît Hubert  
 Rollande Danis-Pelletier  
 Umberto Di Genova  
 André Thibodeau  
 John F. Geci  
 Florent Boyer  
 Claude Limoges  
 Henriette Robadey  
**Commission de Transport de la Communauté urbaine de Montréal**  
 Jean-Paul Charland  
**Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie**  
 Louise Champoux-Paillé  
 André Lafond  
**David McIninch & Associés**  
 Sergio Saveriano  
**Gaz Métropolitain Inc.**  
 N. Gravino  
 J.-F. Villion  
 J. Caussignac  
 Gilbey Canada Inc.  
 Daniel Doyon  
 Paul Girard  
**Great-West Cie Assurance-Vie**  
 Yvon Tessier  
 Louise Mousseau  
**GTECHNORD Corporation des Systèmes Informatiques**  
 Paul Cugno  
**Hudon et Deaudelin Ltée**  
 Yvon Pichette  
 Denis Lemay  
 Jean-Marie Gaudreault

I.B.M. Canada Limitée  
 B.A. Evans  
 F. Amzallag  
 L. Larocque  
 J. Brunelle  
 R. Tremblay  
 M. Cossette  
 N. Bourassa  
 E. Roditi  
**Lucien Lévesque Inc.**  
 Johnnie Beaudoin  
**Montréal Trust**  
 Jean Aumais  
 Terry Didus  
**NCR Canada Ltée**  
 Robert Laviolette  
**Publicité Caledon Limitée**  
 Barbara Thompson  
 Robert Massé  
**Régie des Installations Olympiques**  
 Robert Thériault  
**Sermatech Canada Inc.**  
 Louis-Philippe Bérubé  
**Société d'Arthrite**  
 Robert Seebold  
**Société générale (Canada)**  
 L. Paradis  
 C. Turcotte  
**Société générale de financement du Québec**  
 Jacques Nepveu  
 Louis M. Riopel  
**St-Arnault & Bergevin Limitée**  
 Richard Gervais  
 Denis St-Germain  
**Systèmes d'Administration CONSA Ltée**  
 Cécyl Gosselin  
**Val Royal LaSalle Ltée**  
 Yves Archambault

PAQUETTE  
 ROCHELEAU  
 DION  
 GRENIER  
 & ASSOCIES  
**HUISSIERS**



SÈGE SOCIAL  
 511, Place d'Armes, Suite 800,  
 Montréal, Québec H2Y-2W7  
 (514) 284-1007  
 1-800-361-5746

Jean-Marc Paquette  
 Benoît Dion  
 Jean-Paul Lauzon  
 Alain Boisvert  
 Pierre Lamarche

André Rocheleau  
 Jean-Paul Grenier  
 André Mathieu  
 Michel Grenier  
 Charles Paquette  
 Gilles Boisvert

Tremblay  
 Clairoux  
 Recherche de cadres

Gilles Tremblay  
 Jacques Clairoux

1350, rue Sherbrooke Ouest  
 Montréal (Québec)  
 H3G 1J1 (514) 288-2563

Bibliothèque Nationale du Québec  
1700, rue Saint-Denis  
Montréal, Qué.  
H2X 3K6



**Commerce Montréal**  
La Maison du Commerce  
1080, côte du Beaver Hall  
Montréal (Québec) H2Z 1T1  
Tél.: 866-2861

## Calendrier des activités

### Déjeuners-causeries

Hôtel le Quatre Saisons - midi

# 3 AVRIL



Mardi, 3 avril  
M. Claude Castonguay  
Président et chef de la direction  
La Corporation du Groupe  
La Laurentienne  
«Pour prendre de l'assurance dans la vie» est le sujet de la

causerie que prononcera M. Castonguay. Ce dernier occupe des fonctions dans le domaine de l'assurance depuis plus de 20 ans (exception faite de son stage en politique de 1970 à 1973) et est à la tête du Groupe La Laurentienne depuis 1981.

# 10 AVRIL



Mardi, 10 avril  
M. Maurice Brossard  
Vice-président, biotechnologie  
Conseil national de recherches du Canada  
En mai 1983, le gouvernement fédéral annonçait la création de l'Institut de recherche en biotechnologie du CNRC. C'est

précisément pour traiter de ce nouveau point d'ancrage pour l'économie montréalaise que M. Brossard prendra la parole à notre tribune. Le thème de la causerie sera: «Le nouvel Institut de recherche en biotechnologie et le développement de Montréal».

# 17 AVRIL



Mardi, 17 avril  
M. Leonard Horner  
Président  
Bell Helicopter Textron

Le 7 octobre 1983, Bell Helicopter a été choisi par le gouvernement canadien pour

établir dans la région de Montréal une Usine de fabrication d'hélicoptères.

M. Horner nous entretiendra de ce projet qui représente un investissement de plus de 400 millions de dollars pour notre région.

## A venir

Mardi, 24 avril  
Relâche de Pâques

Mardi, 1<sup>er</sup> avril  
M. Laurent Beaudoin  
Président du Conseil et  
Président et chef de la direction  
Bombardier Inc.

Mardi, 8 mai  
M. Jean Pouliot  
Président et chef de la direction  
CFCF Inc.

### Coupon-réponse

Activité: Journée d'étude (main-d'oeuvre)  
Congrès



une personne (75\$)   
(20\$)  couple (675\$)

Nom \_\_\_\_\_ Fonction \_\_\_\_\_

Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

Nombre de personnes \_\_\_\_\_

Ci-joint un chèque de \_\_\_\_\_ \$ à l'ordre de la Chambre de commerce du district de Montréal, 1080, côte du Beaver Hall — 6<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Z 1T1, à l'attention de Danielle Lalonde, tél.: 866-2861